

Euroopan unionin virallinen lehti

C 302



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta
18. lokakuuta 2013

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
<p>II <i>Tiedonannot</i></p> <p>EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT</p> <p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2013/C 302/01	Komission tiedonanto eräiden maitoalan tuotteiden ja maitotuotteiden tietyissä unionin avaamissa kiintiöissä vuoden 2014 ensimmäisenä vuosipuoliskona käytettävistä olevista määristä	1
<p>IV <i>Tiedotteet</i></p> <p>EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET</p> <p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2013/C 302/02	Euron kurssi	2
<p>JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET</p>		
2013/C 302/03	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Italian tasavallan taloudellisen kehittämisen ministeriön ilmoitus	3

FI

Hinta:
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 302/04	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Italian tasavallan taloudellisen kehittämisen ministeriön ilmoitus	5
2013/C 302/05	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talousministerin tiedonanto	7
2013/C 302/06	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talousministerin tiedonanto	8
2013/C 302/07	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talousministerin tiedonanto	9
2013/C 302/08	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talousministerin tiedonanto	10

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2013/C 302/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.7069 – Ares/OTPP/CPG) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	11
2013/C 302/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.7046 – Parkwind/Summit renewable Energy Belwind 1/Belwind) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	13
2013/C 302/11	Komission tiedonanto – julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asiassa AT.39939 – Samsung – UMTS-standardin soveltamisen kannalta olennaisen patentin käyttö ⁽¹⁾	14



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

**Komission tiedonanto eräiden maitoalan tuotteiden ja maitotuotteiden tietyissä unionin avaamissa
kiintiöissä vuoden 2014 ensimmäisenä vuosipuoliskona käytettävistä olevista määristä**

(2013/C 302/01)

Tietyissä komission asetuksessa (EY) N:o 2535/2001 ⁽¹⁾ tarkoitetuissa kiintiöissä vuoden 2013 toiseksi vuosipuoliskoksi myönnetyt tuontitodistukset koskevat määriä, jotka ovat pienemmät kuin kyseisissä kiintiöissä käytettävissä olevat määrät. Jäljellä olevat määrät esitetään liitteessä. Nämä määrät ovat käytettävissä 1. päivästä tammikuuta 30. päivään kesäkuuta 2014.

(¹) EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29.

LIITE

Kolmansista maista peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Määrä (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	9 335 532
09.4591	5 360 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	11 052 488
09.4596	19 242 700

Sveitsistä peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Määrä (kg)
09.4155	1 798 000

Islannista peräisin olevat tuotteet

Kiintiön numero	Määrä (kg)
09.4205	325 000
09.4206	190 000

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

17. lokakuuta 2013

(2013/C 302/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3662	AUD	Australian dollaria	1,4197
JPY	Japanin jeniä	133,64	CAD	Kanadan dollaria	1,4069
DKK	Tanskan kruunua	7,4589	HKD	Hongkongin dollaria	10,5935
GBP	Englannin punttaa	0,84760	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6080
SEK	Ruotsin kruunua	8,7781	SGD	Singaporen dollaria	1,6948
CHF	Sveitsin frangia	1,2327	KRW	Etelä-Korean wonia	1 451,90
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	13,4557
NOK	Norjan kruunua	8,1150	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,3299
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,6208
CZK	Tšekin korunaa	25,704	IDR	Indonesian rupiaa	14 835,57
HUF	Unkarin forinttia	294,41	MYR	Malesian ringgitiä	4,3049
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	58,812
LVL	Latvian latia	0,7027	RUB	Venäjän ruplaa	43,7360
PLN	Puolan zlotya	4,1744	THB	Thaimaan bahtia	42,380
RON	Romanian leuta	4,4518	BRL	Brasilian realia	2,9599
TRY	Turkin liiraa	2,6890	MXN	Meksikon pesoa	17,5324
			INR	Intian rupiaa	83,6390

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Italian tasavallan taloudellisen kehittämisen ministeriön ilmoitus

(2013/C 302/03)

Taloudellisen kehittämisen ministeriö ilmoittaa saaneensa Global Petroleum Limited -nimiseltä yritykseltä lupahakemuksen (ns. ”d 80 F.R.-GP”), joka koskee hiilivetyjen etsimistä alueella F (Adrianmeri) sijaitsevalla alueella, jonka pituus- ja leveyspiirien rajat kulkevat seuraavassa taulukossa esitettyjen maantieteellisten koordinaattien ja kulmapisteiden kautta:

Kulmapisteet	Maantieteelliset koordinaatit	
	Itäistä pituutta Greenwich	Pohjoista leveyttä
a	Pituuspiirin 17°27' ja alueen F rajaviivan leikkauspiste	
b	Alueen F rajaviivan ja pituuspiirin 17°44' leikkauspiste	
c	17°44'	41°29'
d	17°43'	41°29'
e	17°43'	41°30'
f	17°36'	41°30'
g	17°36'	41°36'
h	17°27'	41°36'

Kulmapisteiden a ja b välillä lupahakemuksen kohteena olevan alueen rajoina ovat alueen F rajat.

Edellä ilmoitetut koordinaatit on määritetty Italian merivoimien hydrologisen instituutin Italian rannikosta mittakaavassa 1:250 000 laatiman merikartan (kartta nro 921) avulla.

Tämän kuvauksen perusteella alueen pinta-ala on 744,80 km².

Taloudellisen kehittämisen ministeriö julkaisee edellä mainitun direktiivin, 25. marraskuuta 1996 annetun asetuksen nro 625 4 §:n, 4. maaliskuuta 2011 annetun ministeriön asetuksen ja 22. maaliskuuta 2011 annetun määräyksen mukaisesti ilmoituksen, jotta muut kiinnostuneet tahot voivat jättää hiilivetyjen etsimistä samalla, edellä esitettyjen kulmapisteiden ja koordinaattien rajaamalla alueella koskevia kilpailevia lupahakemuksia.

Etsimisluvan myöntämisvaltuudet on annettu taloudellisen kehittämisen ministeriön energiaosaston kaivannais- ja energiavaroista vastaavan viraston VI jaostolle.

Kaivostoiminnan harjoittamisluvan myöntämistä koskevat säännöt määritellään tarkemmin seuraavissa säädöksissä:

21. heinäkuuta 1967 annettu laki nro 613, 9. tammikuuta 1991 annettu laki nro 9, 25. marraskuuta 1996 annettu asetus nro 625, 4. maaliskuuta 2011 annettu ministeriön asetus ja 22. maaliskuuta 2011 annettu määräys.

Hakemukset on jätettävä kolmen kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Määräajan päättymisen jälkeen jätettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

Hakemukset on jätettävä seuraavaan osoitteeseen:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
ITALIA

Hakemus ja siihen liittyvät asiakirjat voidaan jättää myös sähköisesti seuraavaan osoitteeseen: ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it. Tällöin on käytettävä hakijayrityksen laillisen edustajan digitaalista allekirjoitusta.

22. joulukuuta 2010 annetun pääministerin asetuksen nro 22 liitteessä A olevan 2 kohdan mukaisesti etsimisluvan myöntämismenettely saa kestää enintään 180 päivää.

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Italian tasavallan taloudellisen kehittämisen ministeriön ilmoitus

(2013/C 302/04)

Taloudellisen kehittämisen ministeriö ilmoittaa saaneensa Global Petroleum Limited -nimiseltä yritykseltä lupahakemuksen (ns. "d 81 F.R.-GP"), joka koskee hiilivetyjen etsimistä alueella F (Adrianmeri) sijaitsevalla alueella, jonka pituus- ja leveyspiirien rajat kulkevat seuraavassa taulukossa esitettyjen maantieteellisten koordinaattien ja kulmapisteiden kautta:

Kulmapisteet	Maantieteelliset koordinaatit	
	Itäistä pituutta Greenwich	Pohjoista leveyttä
a	Pituuspiirin 17°44' ja alueen F rajaviivan leikkauspiste	
b	Alueen F rajaviivan ja pituuspiirin 18°00' leikkauspiste	
c	18°00'	41°22'
d	17°57'	41°22'
e	17°57'	41°23'
f	17°54'	41°23'
g	17°54'	41°24'
h	17°50'	41°24'
i	17°50'	41°25'
l	17°46'	41°25'
m	17°46'	41°29'
n	17°44'	41°29'

Kulmapisteiden a ja b välillä lupahakemuksen kohteena olevan alueen rajoina ovat alueen F rajat.

Edellä ilmoitetut koordinaatit on määritetty Italian merivoimien hydrologisen instituutin Italian rannikosta mittakaavassa 1:250 000 laatiman merikartan (kartta nro 921) avulla.

Tämän kuvauksen perusteella alueen pinta-ala on 749,90 km².

Taloudellisen kehittämisen ministeriö julkaisee edellä mainitun direktiivin, 25. marraskuuta 1996 annetun asetuksen nro 625 4 §:n, 4. maaliskuuta 2011 annetun ministeriön asetuksen ja 22. maaliskuuta 2011 annetun määräyksen mukaisesti ilmoituksen, jotta muut kiinnostuneet tahot voivat jättää hiilivetyjen etsimistä samalla, edellä esitettyjen kulmapisteiden ja koordinaattien rajaamalla alueella koskevia kilpailevia lupahakemuksia.

Etsimisluvan myöntämisvaltuudet on annettu taloudellisen kehittämisen ministeriön energiaosaston kaivannais- ja energiavaroista vastaavan viraston VI jaostolle.

Kaivostoiminnan harjoittamisluvan myöntämistä koskevat säännöt määritellään tarkemmin seuraavissa säädöksissä:

21. heinäkuuta 1967 annettu laki nro 613, 9. tammikuuta 1991 annettu laki nro 9, 25. marraskuuta 1996 annettu asetus nro 625, 4. maaliskuuta 2011 annettu ministeriön asetus ja 22. maaliskuuta 2011 annettu määräys.

Hakemukset on jätettävä kolmen kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Määräajan päättymisen jälkeen jätettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

Hakemukset on jätettävä seuraavaan osoitteeseen:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
ITALIA

Hakemus ja siihen liittyvät asiakirjat voidaan jättää myös sähköisesti seuraavaan osoitteeseen: ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it. Tällöin on käytettävä hakijayrityksen laillisen edustajan digitaalista allekirjoitusta.

22. joulukuuta 2010 annetun pääministerin asetuksen nro 22 liitteessä A olevan 2 kohdan mukaisesti etsimisluvan myöntämismenettely saa kestää enintään 180 päivää.

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talusministerin tiedonanto

(2013/C 302/05)

Talusministeri ilmoittaa vastaanottaneensa lupahakemuksen hiilivetyjen etsimiseksi lohkolla F10, jonka sijainti ilmenee kaivosasetuksen (Mijnbouwregeling, Staatscourant 2002, nro 245) liitteessä 3 olevasta kartasta.

Talusministeri pyytää otsikossa mainitun direktiivin ja kaivoslain (Mijnbouwwet, Staatsblad 2002, nro 542) 15 §:n mukaisesti jättämään kilpailevia lupahakemuksia, jotka koskevat hiilivetyjen etsintää Alankomaiden mannerjalustan lohkolla F10.

Luvan myöntämisvaltuudet on annettu talusministerille. Edellä mainitun direktiivin 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa sekä 6 artiklan 2 kohdassa mainitut perusteet, edellytykset ja vaatimukset on otettu huomioon kaivoslaissa (Staatsblad 2002, nro 542).

Hakemuksia voi jättää 13 viikon ajan siitä, kun tämä tiedonanto on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, seuraavaan osoitteeseen:

De minister van Economische Zaken
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Määräajan päättymisen jälkeen jätettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

Lupahakemuksia koskevat päätökset tehdään 12 kuukauden kuluessa määräajan päättymisestä.

Lisätietoja antaa E. J. Hoppel, puhelin +31 703797762.

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talousministerin tiedonanto

(2013/C 302/06)

Talousministeri ilmoittaa vastaanottaneensa lupahakemuksen hiilivetyjen etsimiseksi lohkolla F11, jonka sijainti ilmenee kaivosasetuksen (Mijnbouwwet, Staatscourant 2002, nro 245) liitteessä 3 olevasta kartasta.

Talousministeri pyytää otsikossa mainitun direktiivin ja kaivoslain (Mijnbouwwet, Staatsblad 2002, nro 542) 15 §:n mukaisesti jättämään kilpailevia lupahakemuksia, jotka koskevat hiilivetyjen etsintää Alankomaiden mannerjalustan lohkolla F11.

Luvan myöntämisvaltuudet on annettu talousministerille. Edellä mainitun direktiivin 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa sekä 6 artiklan 2 kohdassa mainitut perusteet, edellytykset ja vaatimukset on otettu huomioon kaivoslaissa (Staatsblad 2002, nro 542).

Hakemuksia voi jättää 13 viikon ajan siitä, kun tämä tiedonanto on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, seuraavaan osoitteeseen:

De minister van Economische Zaken
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Määräajan päättymisen jälkeen jätettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

Lupahakemuksia koskevat päätökset tehdään 12 kuukauden kuluessa määräajan päättymisestä.

Lisätietoja antaa E. J. Hoppel, puhelin +31 703797762.

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talousministerin tiedonanto

(2013/C 302/07)

Talousministeri ilmoittaa vastaanottaneensa lupahakemuksen hiilivetyjen etsimiseksi loholla F12, jonka sijainti ilmenee kaivosasetuksen (Mijnbouwregeling, Staatscourant 2002, nro 245) liitteessä 3 olevasta kartasta.

Talousministeri pyytää otsikossa mainitun direktiivin ja kaivoslain (Mijnbouwwet, Staatsblad 2002, nro 542) 15 §:n mukaisesti jättämään kilpailevia lupahakemuksia, jotka koskevat hiilivetyjen etsintää Alankomaiden mannerjalustan loholla F12.

Luvan myöntämisvaltuudet on annettu talousministerille. Edellä mainitun direktiivin 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa sekä 6 artiklan 2 kohdassa mainitut perusteet, edellytykset ja vaatimukset on otettu huomioon kaivoslaissa (Staatsblad 2002, nro 542).

Hakemuksia voi jättää 13 viikon ajan siitä, kun tämä tiedonanto on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, seuraavaan osoitteeseen:

De minister van Economische Zaken
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Määräajan päättymisen jälkeen jätettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

Lupahakemuksia koskevat päätökset tehdään 12 kuukauden kuluessa määräajan päättymisestä.

Lisätietoja antaa E. J. Hoppel, puhelin +31 703797762.

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talousministerin tiedonanto

(2013/C 302/08)

Talousministeri ilmoittaa vastaanottaneensa lupahakemuksen hiilivetyjen etsimiseksi lohkon F14 osassa nimeltään F14-matalikko, jonka sijainti ilmenee kaivosasetuksen (Mijnbouwregeling, Staatscourant 2002, nro 245) liitteessä 3 olevasta kartasta.

Talousministeri pyytää otsikossa mainitun direktiivin ja kaivoslain (Mijnbouwwet, Stb. 2002, nro 542) 15 pykälän mukaisesti jättämään kilpailevia lupahakemuksia, jotka koskevat hiilivetyjen etsintää Alankomaiden manneralustan osalohkolla F14-matalikko.

Osalohkolla F14-matalikko on ainoastaan varhaisliitukauden ja jurakauden kiviainesta.

Osalohkon pinta-ala on 403 km².

Luvan myöntämisvaltuudet on annettu talousministerille. Edellä mainitun direktiivin 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa sekä 6 artiklan 2 kohdassa mainitut perusteet, edellytykset ja vaatimukset on otettu huomioon kaivoslaissa (Stb. 2002, nro 542).

Hakemuksia voi jättää 13 viikon ajan siitä, kun tämä tiedonanto on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, seuraavaan osoitteeseen:

De minister van Economische Zaken
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Määräajan päättymisen jälkeen jätettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

Lupahakemuksia koskevat päätökset tehdään 12 kuukauden kuluessa määräajan päättymisestä.

Lisätietoja antaa E. J. Hoppel, puh. +31 703797762.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.7069 – Ares/OTPP/CPG)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/C 302/09)

1. Komissio vastaanotti 11 päivänä lokakuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla kanadalainen yritys Ontario Teachers' Pension Plan (OTPP) ja yhdysvaltalainen yritys Ares Management LLC (Ares) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yhdysvaltalaisessa yrityksessä CPG International LLC (CPG) yhtiöjärjystä muuttamalla.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - OTPP: eläke-etuuksien ja eläkejärjestelmiin tehtävien sijoitusten hallinnointi ammatissa toimivien ja eläkkeelle jääneiden opettajien puolesta Ontarion provinssissa,
 - Ares: vaihtoehtoiset omaisuudenhoitopalvelut Yhdysvalloissa, Euroopassa, Aasiassa ja Australiassa,
 - CPG: toimintaa useilla aloilla Yhdysvalloissa, Kanadassa ja ETA-alueella seuraavien neljän päätuotemerkin kautta: AZEK, TimberTech, Scranton Products ja Vycom. CPG valmistaa ja myy asuin- ja liikerakennusten rakennusmateriaaleja, PVC-pohjaisia tuotteita (PVC-päällysteet, PVC-kuistit, listat, kannattimet ja komposiittikaiteet), rakennusten sisäisiä yksityisyys- ja säilytysratkaisuja (kopit, kylpyhuoneiden väliseinät, penkit ja lokerot) sekä ekstruoidut PVC- ja olefiinituotteet.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.7069 – Ares/OTPP/CPG seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.7046 – Parkwind/Summit renewable Energy Belwind 1/Belwind)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/C 302/10)

1. Komissio vastaanotti 11 päivänä lokakuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla belgialainen yritys Parkwind NV (Parkwind) ja brittiläinen yritys Summit Renewable Energy Belwind 1 (Summit) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua yhteisen määräysvallan belgialaisessa yrityksessä Belwind NV (Belwind) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Parkwind toimii tällä hetkellä tuulivoimaloiden alalla. Se on sijoitus- ja kehitysväline, joka on Korys / Colruyt Groupin ja PMV:n yhteisessä määräysvallassa. Kyseiset yritykset toimivat päivittäistavaroiden vähittäiskaupan ja erikoisliikkeissä myytävän moottoriajoneuvojen polttoaineen vähittäiskaupan alalla. Lisäksi ne tekevät sijoituksia useille aloille, energia mukaan lukien,
 - Summit perustettiin erillisyhtiöksi tätä yrityskeskittymää varten, ja se on Sumitomo Groupin välillisesti kokonaan omistama tytäryhtiö. Sumitomo Group on integroitunut kauppayhtiö, joka tarjoaa kattavan valikoiman tavaroita ja palveluita Japanissa ja eri puolilla maailmaa. Sen toimialoihin kuuluvat esimerkiksi maakaasun ja öljyn etsintä, perustuotanto ja myynti sekä kemikaali- ja elektroniikka-ala,
 - Belwind kehittää ja markkinoi tuulivoimapuistoja. Se esimerkiksi ylläpitää merituulipuistoa Belgian talousvyöhykkeellä Pohjanmerellä.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.7046 – Parkwind/Summit renewable Energy Belwind 1/Belwind seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Komission tiedonanto – julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asiassa AT.39939 – Samsung – UMTS-standardin soveltamisen kannalta olennaisen patentin käyttö

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 302/11)

1. JOHDANTO

1. Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾, jäljempänä 'asetus (EY) N:o 1/2003', 9 artiklassa säädetään, että jos komissio aikoo tehdä päätöksen, jossa rikkominen määrätään lopetettavaksi, ja kun asianomaiset yritykset esittävät sitoumuksia, joiden tarkoituksena on poistaa komission ennakoarvioinnissaan niille esittämät huolenaiheet, komissio voi päättää määrätä kyseisten sitoumusten noudattamisen yritystä velvoittavaksi. Päätös voidaan tehdä määrääjäksi ja siinä on todettava, ettei komission jatkotoimille ole enää perusteita. Saman asetuksen 27 artiklan 4 kohdan mukaan komissio julkaisee tiiviin yhteenvedon asiaan liittyvistä seikoista ja sitoumusten pääkohdista. Asianomaiset kolmannet osapuolet saavat esittää huomautuksensa komission vahvistamassa määräjassa.

2. YHTEENVETO ASIASTA

2. Komissio antoi 21. joulukuuta 2012 väitetiedoksiannon, jonka perustana oli asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 1 kohta tarkasteltuna yhdessä komission asetuksen (EY) N:o 773/2004⁽²⁾ 10 artiklan 1 kohdan kanssa, yrityksille Samsung Electronics Co., Ltd., Samsung Electronics France, Samsung Electronics GmbH, Samsung Electronics Holding GmbH ja Samsung Electronics Italia SpA, yhdessä 'Samsung'. Väitetiedoksianto katsotaan myös asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklassa tarkoitetuksi ennakoarvioinniksi.
3. Väitetiedoksiannon mukaan Samsung haki useiden jäsenvaltioiden tuomioistuimissa väliaikaisia ja pysyviä kieltotuomioita standardin soveltamisen kannalta olennaisten patenttinsa (*Standard Essential Patent, SEP*) perusteella. Patentit kattavat UMTS-tekniikan (Universal Mobile Telecommunications Service), jonka Samsung on Euroopan telealan standardointilaitoksen (ETSI)⁽³⁾ standardointiprosessissa sitoutunut lisensoimaan oikeudenmukaisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin (FRAND-ehdot).
4. Väitetiedoksiannossa tehtiin alustava päätelmä, jonka mukaan nämä käytännöt ovat asian erityisissä olosuhteissa⁽⁴⁾ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 102 artiklassa ja ETA-sopimuksen 54 artiklassa tarkoitettua määräävän markkina-aseman väärinkäyttöä.

3. TARJOTTUJEN SITOUMUSTEN PÄÄSISÄLTÖ

5. Samsung ei ole samaa mieltä väitetiedoksiannossa esitetyistä ongelmista. Se on kuitenkin tarjonnut asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan mukaisesti sitoumuksia poistaakseen komission havaitsemat kilpailuongelmat.
6. Sitoumusten pääkohdat esitetään seuraavassa.
7. Samsung sitoutuu olemaan hakematta älypuhelimissa ja taulutietokoneissa käytettyjen (kaikkien nykyisten ja tulevien) standardin kannalta olennaisten patenttinsa, jäljempänä 'mobiililaitteiden SEP-patentit', rikkomisen perusteella kieltotuomiota ETAn alueella olevassa tuomioistuimessa sellaista lisenssinhaltijaa

⁽¹⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1. EY:n perustamissopimuksen 81 artiklasta tuli 1. joulukuuta 2009 SEUT-sopimuksen 101 artikla ja 82 artiklasta SEUT-sopimuksen 102 artikla. Kyseisten artiklojen määräykset ovat asiasisällöltään samat. Viittauksia SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklaan on tässä tiedonannossa pidettävä soveltuvin osin viittauksina perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklaan.

⁽²⁾ EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18.

⁽³⁾ Väitetiedoksiannossa ETSIn SEP-patentilla tarkoitettiin patenttia, jonka sen haltija on julistanut minkä tahansa ETSIn matkapuhelinstandardin kannalta olennaiseksi, esim. UMTS, W-CDMA, TDMA, CDMA, WLAN, GSM ja GPRS.

⁽⁴⁾ Joissa Samsung oli sitoutunut lisensoimaan asianomaiset SEP-patentit FRAND-ehdoin eikä objektiivisia perusteita ollut (tällä tarkoitetaan erityisesti sitä, että mahdollinen lisenssinhaltija suostuu tekemään lisenssisopimuksen FRAND-periaatteen mukaisesti).

vastaan, joka suostuu noudattamaan lisenssikehystä FRAND-ehtojen määrittelemiseksi Samsungin mobiililaitteiden SEP-patentteja koskevaa yksipuolista lisenssisopimusta tai, mikäli Samsung tai mahdollinen lisenssinhaltija niin pyytää, sekä Samsungin että mahdollisen lisenssinhaltijan mobiililaitteiden SEP-patentteja koskevaa vastavuoroista lisenssisopimusta varten.

8. Lisenssikehysten mukaan

- i) sovelletaan enintään 12 kuukauden mittaista neuvottelujaksoa ja
- ii) kolmas osapuoli määrittelee FRAND-ehdot, mikäli niistä ei neuvottelujakson loppuun mennessä ole sovittu lisenssisopimuksessa tai vaihtoehtoisessa menettelyssä. Kolmannen osapuolen määritellessä FRAND-ehdot riita-asia viedään sovittelumenettelyyn tai tuomioistuimeen, jotta voidaan määritellä FRAND-ehdot joko yksipuolista tai vastavuoroista lisenssisopimusta varten.

9. Lisenssisopimus esitetään kahdessa liitteenä olevassa neuvottelukutsussa, jotka ovat olennainen osa sitoumuksia ja muodostavat sopimusperustan Samsungin ja mahdollisen lisenssinhaltijan välisten sitoumusten soveltamiselle.

10. Sitoumusten mukaan Samsung voi hakea kielto tuomiota mahdollista lisenssinhaltijaa vastaan mobiililaitteidensa SEP-patenttien perusteella ainoastaan, mikäli kaksi kumulatiivista ehtoa täyttyy:

- i) mahdollinen lisenssinhaltija on hakenut kielto tuomiota Samsungia vastaan tiettyjen sen mobiililaitteiden SEP-patenttien perusteella ja
- ii) Samsung on tämän jälkeen allekirjoittanut ja toimittanut asianmukaiset kutsut neuvotella lisenssisopimuksista FRAND-ehdoin, jotka koskevat sen omia mobiililaitteiden SEP-patentteja ja mahdollisen lisenssinhaltijan tiettyjä mobiililaitteiden SEP-patentteja.

11. Sitoumusten kesto on viisi vuotta siitä päivästä, jona asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan mukainen komission päätös on annettu virallisesti Samsungille tiedoksi. Samsung myös nimittää uskotun miehen, joka valvoo, että se noudattaa sitoumuksia.

12. Sitoumukset julkaistaan lyhentämättöminä englannin kielellä kilpailun pääosaston verkkosivuilla osoitteessa

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. HUOMAUTUSPYYNTÖ

13. Komissio aikoo antaa asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti päätöksen, jolla edellä esitettyjen ja internetissä kilpailun pääosaston verkkosivuilla julkaistujen sitoumusten noudattaminen määrätään velvoittavaksi.

14. Komissio pyytää asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään huomautuksensa sitoumuksista. Huomautusten on oltava komissiolla kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Asianomaisia kolmansia osapuolia pyydetään toimittamaan huomautuksistaan myös julkinen versio, josta liikesalaisuudet ja muut luottamukselliset tiedot on poistettu ja korvattu tarvittaessa yhteenvedolla, joka ei sisällä luottamuksellisia tietoja, tai merkinnällä "liikesalaisuus" tai "luottamuksellinen tieto".

15. Vastausten ja huomautusten olisi mieluiten oltava perusteltuja ja niissä olisi esitettävä kaikki olennaiset tosiseikat. Jos havaitsette johonkin ehdotettujen sitoumusten osa-alueeseen liittyvän ongelman, pyydämme teitä ehdottamaan mahdollista ratkaisua.

16. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle viitteellä AT.39939 – Samsung — Enforcement of UMTS standard essential patents sähköpostitse (COMP-SAMSUNG@ec.europa.eu), faksilla (+32 22950128) tai postitse seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI